



# XXXII CONGRESSO

**AISPI**  
*Roma 2024*



ASSOCIAZIONE ISPIANISTI ITALIANI



ASSOCIAZIONE ISPIANISTI ITALIANI

**XXXII Congresso (Roma, 19-22 de junio de 2024)**

**El universo femenino entre textos e historia. Temas, escrituras, lenguajes**

**L'universo femminile fra testi e storia. Temi, scritture, linguaggi**

**Sapienza Università di Roma  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
Piazzale Aldo Moro, 5**

**Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali  
Viale dello Scalo San Lorenzo, 82**

# PROGRAMA GENERAL

## Comité organizador

Daria Castaldo  
Claudia Colantonio  
Massimo Marini  
Isabella Tomassetti  
Debora Vaccari  
Erica Verducci

## Colaboradores

Pilar Soria (coordinadora),  
Nicole Carotti, Nadia Dahaman, Antonino D'Arrigo,  
Giulia Lucchesi, Aurora Migliori, Celeste Pavoni,  
Luca Qarri, Alessia Vitiello, Cristian Zullo

## Secretaría técnico-administrativa

Angela Gazzillo, Chiara Bigiotti, Giovanni Imperi,  
Alessandro Taddei

## Comité científico

Gloria Bazzocchi  
María Luisa Cerrón Puga  
Marco Cipolloni  
Floriana Di Gesù  
Laura Mariottini  
Marco Ottaiano  
Marco Presotto  
Julián Santano  
Elisabetta Sarmati  
Stefano Tedeschi  
Isabella Tomassetti

Diseño gráfico y maquetación: Copy Net

**Miércoles 19 de junio de 2024**

**Aula Magna – Facoltà di Lettere e Filosofia (Piazzale Aldo Moro, 5)**

### 9.30 Inauguración - Saludos institucionales

Prof.ra Dra. Arianna Punzi, Decana de la Facoltà di Lettere e Filosofia  
Prof. Simone Celani, Director del Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali

Excmo. Señor Embajador de España Miguel Ángel Fernández-Palacios  
Ilmo. Señor Carlos Tercero, Consejero Cultural de la Embajada de España  
Ilmo. Señor Ignacio Peyró, Director del Instituto Cervantes de Roma

Prof. Dr. Marco Presotto, Presidente de la AISPI (Associazione Ispanisti Italiani)  
Prof.ra Dra. Gloria Chicote, Presidenta de la AIH (Asociación Internacional de Hispanistas)  
Prof. Dr. Andrea Zinato, Vicepresidente de la AHLM (Asociación Hispánica de Literatura Medieval)  
Prof. Dr. Daniele Crivellari, Vocal de la AISO (Asociación Internacional Siglo de Oro)  
Prof.ra Dra. Isabella Tomassetti, Coordinadora del Comité organizador

### 10.30 Conferencia plenaria

Elide Pittarello (Università Ca' Foscari di Venezia), "Primeramente quise ser una caja de música". Brechas autobiográficas de María Zambrano  
Presenta: Marco Presotto

**Edificio Marco Polo (Viale Scalo San Lorenzo, 82)**

13.00 Bufet de bienvenida – Vestíbulo del Aula Magna (planta baja)

14.30 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110 (1ª planta)

16.10 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna

16.30 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110

**Residencia del Embajador de España en Italia  
Palazzo Montorio (Via Garibaldi, 35)**

19.30 Cuarenta años de intrahistoria literaria en España e Hispanoamérica.  
Juancho Armas Marcelo en diálogo con Ignacio Peyró

**Jueves 20 de junio de 2024**  
**Edificio Marco Polo (Viale Scalo San Lorenzo, 82)**

- 9.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110 (1ª planta)
- 10.40 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna (planta baja)
- 11.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110
- 13.00 **Conferencia plenaria (Aula Magna)**  
Enrico Di Pastena (Università di Pisa), Ana Ozores o la trayectoria de un naufragio  
Presenta: Renata Londero
- 15.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110
- 16.40 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna
- 17.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110
- 18.30 **Encuentro literario (Aula Magna)**  
Clara Usón dialoga con Marco Ottaiano

**Viernes 21 de junio de 2024**  
**Edificio Marco Polo (Viale Scalo San Lorenzo, 82)**

- 9.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110 (1ª planta)
- 10.40 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna (planta baja)
- 11.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110
- 13.00 **Conferencia plenaria (Aula Magna)**  
Elena Liverani (IULM - Milano), Tradurre Isabel Allende: l'equilibrio nei margini della lealtà  
Presenta: Marco Ottaiano
- 15.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110
- 16.20 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna
- 16.45 **Aula Magna - Presentación del libro** *Aun a pesar de las tinieblas bella / aun a pesar de las estrellas clara. Pur nelle tenebre, bella / Chiara, pur tra le stelle. Scritti in ricordo di Ines Ravasini, a cura di D. Canfora, N. De Benedetto, P. Laskaris, Bari, Edizioni di Pagina, 2023.*  
Presenta: Marco Presotto  
Intervienen: Nancy De Benedetto e Isabella Tomassetti

17.15 **Asamblea de socios**

20.00 **Cena social** (Casa dell'Aviatore, Viale dell'Università, 20)

**Sábado 22 de junio de 2024**  
**Edificio Marco Polo (Viale Scalo San Lorenzo, 82)**

- 9.00 Sesiones paralelas – Aulas 103, 104, 106, 107, 109, 110 (1ª planta)
- 11.20 Pausa café – Vestíbulo del Aula Magna (planta baja)
- 12.00 **Conferencia plenaria (Aula Magna)**  
Mercedes Bengoechea (Universidad de Alcalá), La desestabilización del sistema de género gramatical en español: tensiones, actores y alcance  
Presenta: Gloria Bazzocchi
- 13.00 **Clausura**

**Informaciones útiles**

En la sede del Congreso estará disponible la conexión internet inalámbrica a través de la red Eduroam (se puede acceder con el mismo nombre de usuario y contraseña de la Universidad de afiliación).

Los resúmenes de las comunicaciones y de las conferencias plenarias pueden consultarse y descargarse de la página web del congreso:  
<https://web.uniroma1.it/seai/it/node/4487>

En el Edificio Marco Polo hay un bar comedor (ubicado en la 1ª planta) que dispone de autoservicio y mesas. Además, en el barrio de San Lorenzo hay un buen número de bares y restaurantes abiertos a mediodía. Una lista de los mismos se ha publicado en la página web del congreso:  
<https://web.uniroma1.it/seai/sites/default/files/informaciones%20%C3%BAtiles.pdf>

El pago de la cena social ha de corresponderse en efectivo en la Secretaría del congreso (despacho 103 de la 1ª planta - horario 9.00-13.00, 15.00-18.00). La Secretaría del congreso entregará un recibo sencillo en el que conste el pago. Quienes necesiten un recibo fiscal o factura deberán dirigirse al restaurante de La Casa dell'Aviatore el mismo día de la cena.

## Miércoles 19 de junio de 2024

9.30

Aula Magna - Facoltà di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5  
Inauguración del Congreso - Saludos institucionales

Prof.ra Dra. Arianna Punzi, Decana de la Facoltà di Lettere e Filosofia  
Prof. Simone Celani, Director del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali

Excmo. Señor Embajador de España Miguel Ángel Fernández-Palacios  
Ilmo. Señor Carlos Tercero, Consejero Cultural de la Embajada de España  
Ilmo. Señor Ignacio Peyró, Director del Instituto Cervantes de Roma

Prof. Dr. Marco Presotto, Presidente de la AISPI (Associazione Ispanisti Italiani)  
Prof.ra Dra. Gloria Chicote, Presidenta de la AIH (Asociación Internacional de Hispanistas)  
Prof. Dr. Andrea Zinato, Vicepresidente de la AHLM (Asociación Hispánica de Literatura Medieval)  
Prof. Dr. Daniele Crivellari, Vocal de la AISO (Asociación Internacional Siglo de Oro)  
Prof.ra Dra. Isabella Tomassetti, Coordinadora del Comité organizador

10.30

### AULA MAGNA - CONFERENCIA PLENARIA

Elide Pittarello (Università Ca' Foscari)

"Primeramente quise ser una caja de música". Brechas autobiográficas de María Zambrano

Presenta: Marco Presotto

13.00

### Vestíbulo del Aula Magna - Edificio Marco Polo, Viale Scalo San Lorenzo, 82 Bufet de bienvenida

13.00

#### Aula 103

##### Sesión 1

La dimensión femenina en la poesía medieval entre realidad y representación

MODERA:  
C. TATO GARCÍA

Leticia Eirín

(Universidade da Coruña)

Ocultas entre as tebras.  
Notas sobre o universo feminino no trobadorismo galego-portugués

Martina Brufani

(Universidade da Coruña)

Hacia una identificación de las mujeres implicadas en "Por una floresta escura / muy açerca de una presa" (ID 1184)

#### Aula 104

##### Sesión 2

Escrituras de mujeres y sobre mujeres entre los siglos XV y XVI

MODERA:  
I. IANNUZZI

Paola Calef

(Università di Torino)

*Estado de muger o la dodicesima fatica di Ercole. La figura della donna secondo Enrique de Villena*

Beatriz B. Morillas Pérez

(Universidad

Complutense de Madrid)  
La reinterpretación de Juana de la Cruz en una hagiografía de 1622

#### Aula 106

##### Sesión 3

Escritoras y personajes femeninos en el Siglo de Oro

MODERA:  
A. SÁEZ

Valerio Nardoni

(Università di Modena e Reggio Emilia)

Morire di parole: rileggendo la storia di Felismena di Jorge de Montemayor

Laura Aísa Cánovas

(Universitat d'Alacant)

Observaciones sobre la pastora, la mora y la reina mítica en algunas obras de Antonio de Villegas

#### Aula 107

##### Sesión 4

Memoria e identidad femenina en el teatro contemporáneo

MODERA:  
F. LEONETTI

Carlos Brito Díaz

(Universidad de La Laguna)

"Yo tengo una vida que no es mía": tres dramas sobre la identidad en la dramaturgia femenina contemporánea (Paloma Pedrero, María Velasco e Irma Correa)

Jessica De Matteis

(Università Roma Tre)

Memoria delle donne e dell'infanzia nel teatro di Nieves Rodríguez Rodríguez: *Libro de la utopía e Eres niña y eres cuervo y tienes cien años*

#### Aula 109

##### Sesión 5

Traducción literaria

MODERA:  
N. PÉREZ VICENTE

Angela Moro

(Università di Pisa)

Estética de la oscilación entre *bambina y donna: Electra* (1901) de Benito Pérez Galdós y su traducción al italiano

Chiara Albertazzi

(Università di Bologna)

Dos veces invisibles. La literatura gallega de autoría femenina traducida al italiano

#### Aula 110

##### Sesión 6

La representación lingüística de lo femenino y de la cuestión de género en España e Italia

COORDINA:  
L. MARIOTTINI

Laura Mariottini

(Sapienza, Università di Roma)

Monica Palmerini

(Università Roma Tre)

Identidades de género entre léxico y discurso. Un estudio de caso sobre textos legislativos españoles e italianos

Rocío Luque, Rosana Ariolfo

José Francisco Medina Montero

(Università di Trieste)

¿Es posible una traducción inclusiva? El caso de la Ley Orgánica 10/2022, de 6 de septiembre, de garantía integral de la libertad sexual

14.30

14.30

14.50

14.50



15.10	<p><b>Erica Verducci</b> (Sapienza, Università di Roma) El enigma de Leonor en un poema de MH1: el caso de <i>Las coplas de Juan de Dueñas a Juan de Padilla</i></p>	<p><b>Pedro Álvarez Cifuentes</b> (Universidad de Oviedo) Nuevas aportaciones sobre los <i>Ditos diversos</i> de Joana da Gama</p>	<p><b>Carlo Basso</b> (Università di Torino) "Todo hoy no ha hecho que llover a cántaros": la fraseología de la infanta Catalina Micaela (1567-1597) en sus cartas a Carlos Manuel I de Saboya</p>	<p><b>Diego Rivadulla Costa</b> (Universidade da Coruña) "Bravas, libres, ingobernables": mujer y memoria en el teatro gallego del siglo XXI</p>	<p><b>María Montserrat Villagrà Terán</b> (Sapienza, Università di Roma) La mujer maltratada, la mujer humillada y la mujer fallecida en los escritos de Maria Eugenia Mobilia. Experiencias de traducción</p>	<p><b>Valeria Cavazzino</b> <b>Francesca De Cesare</b> (Università di Napoli L'Orientale) <b>Rosaria Minervini</b> (Università di Salerno) La maternidad subrogada en la legislación italiana y española</p>	15.10
15.30	<p><b>Cleofé Tato García</b> (Universidade da Coruña) Mujeres y voces de mujer en el <i>Cancionero de Palacio</i> (SA7)</p>	<p><b>Isabella Iannuzzi</b> (Università Pontificia Lateranense <b>Università degli Studi dell'Aquila</b>) Las cartas de Úrsula dell'Aquila a Simón Ruiz. Una mirada femenina dentro de la correspondencia de un hombre de negocios del siglo XVI</p>	<p><b>Adrián J. Sáez</b> (Università Ca' Foscari) "La dignidad de la embajada": la diplomacia femenina en Vera y Zúñiga (<i>El embajador</i>) y Benavente y Benavides (<i>Advertencias</i>)</p>	<p><b>Francesca Leonetti</b> (Università Roma Tre) Mujer y educación: la figura de la maestra en <i>La esfera que nos contiene</i> de Carmen Losa</p>	<p><b>Nuria Pérez Vicente</b> (Università di Macerata) <i>Celia en la revolución</i> de Elena Fortún: aspectos de su traducción al italiano</p>	debate	15.30
15.50	debate	debate	debate	debate	debate	debate	15.50

## Pausa café

	<p><b>Aula 103</b> <b>Sesión 7</b> Formas y representaciones de lo femenino en la poesía áurea</p> <p><b>MODERA:</b> <b>V. BELTRAN</b></p>	<p><b>Aula 104</b> <b>Sesión 8</b> Mujeres artistas y creadoras</p> <p><b>MODERA:</b> <b>D. ZIZI</b></p>	<p><b>Aula 106</b> <b>Sesión 9</b> Figuras femeninas de los Siglos XV y XVI</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. GALIÑANES GALLÉN</b></p>	<p><b>Aula 107</b> <b>Sesión 10</b> Poetas del Siglo XX</p> <p><b>MODERA:</b> <b>R. ALVITI</b></p>	<p><b>Aula 109</b> <b>Sesión 11</b> Debates y discursos políticos</p> <p><b>MODERA:</b> <b>D. ALIBERTI</b></p>	<p><b>Aula 110</b> <b>Sesión 12</b> La deconstrucción del eterno femenino: del discurso publicitario al discurso estético</p> <p><b>COORDINAN:</b> <b>L. BAGUÉ QUÍLEZ</b> <b>S. RODRÍGUEZ ROSIQUE</b> Joaquín Juan Penalva (Universidad Miguel Hernández de Elche)</p>	
16.30	<p><b>Gloria Chicote</b> (Universidad de La Plata) Emociones y sentimientos femeninos en la poesía cancioneril: ejemplos de <i>Poesías de varios autores del siglo XVI, recogidas y copiadas por D. Gregorio Mayans</i> (FD 346)</p>	<p><b>Silvia Cazalla Canto</b> (Universidad de Granada) <b>Ana Zúñiga Lacruz</b> (Universidad de La Rioja) Palabra de mujer grabada en papel y lienzo. Una aproximación didáctica a literatas y artistas del Siglo de Oro</p>	<p><b>Lesley Twomey</b> (University of Northumbria) Nuevas perspectivas sobre las aportaciones heráldicas y astrológicas del <i>dezir</i> de Francisco Imperial que celebra el nacimiento de Juan II</p>	<p><b>Roberta Alviti</b> (Università di Cassino e del Lazio meridionale) La aportación de Josefina de la Torre al proceso de revitalización de la poesía española de los años 20</p>	<p><b>Davide Aliberti</b> (Università di Messina) El término "feminismo" y la representación de la mujer en el lenguaje político: un análisis crítico de los debates parlamentarios españoles</p>	<p>"Perfumada de Armani": moda y cosmética en la poesía de Ana Rossetti y Aurora Luque</p>	16.30
16.50	<p><b>Vicenç Beltran</b> (IEC - Accademia dei Lincei) "Guárdame las vacas, carillo". La música en los pliegos sueltos</p>	<p><b>Daniela Zizi</b> (Università di Cagliari) Mujer y poesía oral de improvisación: del estigma al empoderamiento social</p>	<p><b>Ana Margarida Azevedo</b> (Universidade de Lisboa) Caterina d'Asburgo, la regina-mecenate</p>	<p><b>Maria Mesia De Santis</b> (Università di Cassino e del Lazio meridionale) Concha Méndez: pionera en la representación poética del deporte femenino</p>	<p><b>Alejandro Ocaña Fernández</b> (Universidad de Málaga) Campoamor y Kent: dos juristas parlamentarias en el debate sobre el voto femenino</p>	<p><b>Luis Bagué Quílez</b> (Universidad de Murcia) <b>Susana Rodríguez Rosique</b> (Universitat d'Alacant) Tópicos al vacío: la desmitificación de la identidad femenina en Almudena Guzmán</p>	16.50
17.10	<p><b>Massimo Marini</b> (Sapienza, Università di Roma) Las mujeres en el trasfondo socioliterario de algunos cancioneros castellanos incunables</p>	<p><b>Alessandra Ceribelli</b> (Università Cattolica del Sacro Cuore) Concepción Gimeno de Flaquer y la promoción cultural en las revistas para mujeres entre los siglos XIX y XX</p>	<p><b>Cristina Vila Gomes</b> (Universidade de Lisboa) A Infanta D. Maria (1521-1577), protectora da educação e do humanismo no feminino</p>	<p><b>Francesca Coppola</b> (Università di Verona) <i>El tiempo es un río lentísimo de fuego</i> (1978): notas a la lengua poética de Carmen Conde</p>	<p><b>Andrés Ortega Garrido</b> (Università di Bergamo) La mujer en los discursos de investidura de la España democrática: evolución de patrones y modalidades lingüísticas</p>	<p><b>José Ángel Baños Saldaña</b> (Universidad de Oviedo) Marketing y sexualización: de la mujer-objeto a la mujer-sujeto en la poesía española contemporánea</p>	17.10

17.30	<b>Daria Castaldo</b> (Sapienza, Università di Roma) "De honestas gracias y virtud luciente". Rappresentazione muliebre in tre epitalami napoletani in onore delle nozze di Luis Aragón y Moncada e María Enríquez de Ribera	<b>Isabel Verdú Arnal</b> (Universitat de Barcelona) Un amor, de Sara Mesa e Isabel Coixet: una relectura política del deseo femenino en tiempos del tardocapitalismo	<b>Marta Galiñanes Gallén</b> (Università di Sassari) Mujer y poder en el claustro: sobre la Vida de Sor Rosalía Mancusa	debate	debate	<b>Laura Mariottini</b> (Sapienza, Università di Roma) <b>M. Isabel Hernández Toribio</b> (Universidad Complutense de Madrid) Tipologías de actos de habla y representación de la imagen de la mujer en la publicidad	17.30
17.50	debate	debate	debate			debate	17.50

## Jueves 20 de junio de 2024

	<b>Aula 103</b> Sesión 13 Representaciones de la mujer amada en la poesía del Siglo XX  <b>MODERA:</b> <b>F. LOBERA</b>  <b>Francisco Lobera</b> (Sapienza, Università di Roma) "Bella – y marítima": Barroco y Vanguardias en Miguel Hernández	<b>Aula 104</b> Sesión 14 Lenguaje inclusivo y lingüística de género  <b>MODERA:</b> <b>G. PONTRANDOLFO</b>  <b>Iskra Dóbrevá Manólova</b> (Universidad de Sofia San Clemente de Ohrid) Algunos contrastes del género gramatical en español y sefardí	<b>Aula 106</b> Sesión 15 El mundo femenino en la narrativa celestinesca y picaresca  <b>MODERA:</b> <b>M. C. PANGALLO</b>  <b>Irati Calvo Martínez</b> (Universidad del País Vasco) "Que no ay muger tan mal tratada en todas las que aquí estamos": representaciones de la violencia contra la mujer prostituta en el género celestinesco	<b>Aula 107</b> Sesión 16 Épica caballeresca y diálogos renacentistas  <b>MODERA:</b> <b>G. LALOMIA</b>  <b>Alessia Fichera</b> (Università di Catania) Roncesvalles: "Las mujeres de este nuestro tiempo" contadas en una écfrasis	<b>Aula 109</b> Sesión 17 Escrituras femeninas y traducción  <b>MODERA:</b> <b>R. LONDERO</b>  <b>Nancy De Benedetto</b> (Università di Bari Aldo Moro) La donna visibile tra lingue diverse: <i>La maestra e la bestia</i> di Imma Monsó in catalano e in castigliano	<b>Aula 110</b> Sesión 18 Embarazos, partos y ciclos vitales femeninos  <b>COORDINA:</b> <b>W. AICHINGER</b>  <b>Wolfram Aichinger</b> (Universität Wien) Embarazo y parto en el Siglo de Oro. Nuevos testimonios, nuevas perspectivas	
9.00							9.00
9.20	<b>María del Pilar Soria</b> (Sapienza, Università di Roma) La mujer inesperada en las metáforas lingüísticas hernandianas	<b>Giorgia Esposito</b> (Università di Torino) Jerarquizaciones que la propia lengua arrastra y actualiza: reflexiones lingüísticas y traductológicas sobre el lenguaje inclusivo de género	<b>Lucía Pascual Molina</b> (Universidad de Málaga) <i>La Lozana andaluza</i> : entre lo dicho y lo sugerido	<b>Gaetano Lalomia</b> (Università di Catania) Le Amazzoni di Martín Abarca de Bolea y Castro	<b>Renata Londero</b> (Università di Udine) Oliva Sabuco a escena en <i>Oliva</i> (2020), de Teresa Valeriano: el texto teatral y su traducción al italiano	<b>Kurt Kriz</b> (Universität Wien) Una reflexión por medio del libro <i>Tratado completo de las enfermedades de las mujeres</i> de José de Arce y Luque, leído por un médico de hoy	9.20
9.40	<b>Ida Grasso</b> (Università della Calabria) Il ritratto della donna amata nel <i>Romancero de la novia</i> di Gerardo Diego	<b>Iolanda Alfano</b> (Università di Salerno) Sexismo lingüístico y visibilidad de alcaldesas y sindache	<b>Maria Consolata Pangallo</b> (Università di Torino) De la gitana Preciosa a la pícara Gratirosa. Elementos picarescos en <i>La Gitanilla</i>	<b>Daniela Santonocito</b> (Università di Catania) El mundo femenino en <i>La Segunda parte del Orlando</i> de Nicolás de Espinosa	<b>María Cándida Muñoz Medrano</b> (Università di Catania) Estudio de la fraseología de la investigación policial en la novela "en femenino" <i>Sabbia nera</i> y su traducción <i>Arena negra</i> de Cristina Cassar Scalia	debate	9.40
10.00	debate	<b>Gianluca Pontrandolfo</b> (Università di Trieste) Sesgos discursivos e ideológicos en la representación de la mujer en la jurisprudencia internacional sobre derechos sexuales y reproductivos	debate	<b>Leonardo Coppola</b> (Università di Chieti-Pescara) El universo femenino en la vida soldadesca de los diálogos del arte militar: oficio, reputación y papel dialógico	debate		10.00
10.20		debate		debate	debate		10.20

Pausa café

11.00	<p><b>Aula 103</b> Sesión 19 Arquetipos femeninos en la narrativa contemporánea</p> <p><b>MODERA:</b> <b>I. CASTELLS MOLINA</b></p> <p>Isabel Castells Molina (Universidad de La Laguna) Historias de Cinelandia: el retrato de Hollywood en <i>Memorias de una estrella</i>, de Josefina de la Torre, y <i>Vidas de celuloide</i>, de Rosa Arciniega</p>	<p><b>Aula 104</b> Sesión 20 Personajes y voces femeninas en la poesía tradicional y áurea</p> <p><b>MODERA:</b> <b>P. BOTTA</b></p> <p>Patrizia Botta (Sapienza, Università di Roma) Tipos femeninos en algunos Cancioneros españoles conservados en Roma</p>	<p><b>Aula 106</b> Sesión 21 Personajes femeninos en el teatro áureo: tipos y funciones</p> <p><b>COORDINA:</b> <b>F. ANTONUCCI</b></p> <p>Fausta Antonucci (Università Roma Tre) La ejemplaridad de la villana en el teatro áureo: de Lope de Vega a Martínez de Meneses</p>	<p><b>Aula 107</b> Sesión 22 <i>spaNice</i>: modelli culturali spagnoli nella Venezia del XVI-XVII secolo</p> <p><b>COORDINA:</b> <b>F. ZOPPI</b></p> <p>Federica Zoppi (Università di Verona) L'esempio dei modelli femminili nelle continuazioni italiane dei romanzi di cavalleria spagnoli</p>	<p><b>Aula 109</b> Sesión 23 Autorías femeninas en las vanguardias iberoamericanas</p> <p><b>COORDINA:</b> <b>A. PAATZ</b></p> <p>Cynthia Biggemann Chávez Bruno Serrano Navarro (Georg-August Universität Göttingen) Hilda Mundy, María Virginia Estenssoro, Magda Portal y Winnét de Rokha: territorios políticos del Yo en las autorías femeninas de vanguardia en el espacio Andino de la modernidad</p>	<p><b>Aula 110</b> Sesión 24 Recursos audiovisuales, redes sociales y traducción</p> <p><b>MODERA:</b> <b>S. BETTI</b></p> <p>Giuseppe Trovato (Università Ca' Foscari) Noemi Fraga Castrillón (Universidad da Coruña) Aprendizaje del español como lengua extranjera mediante la traducción audiovisual didáctica desde la perspectiva femenina española del 1900</p>	11.00
11.20	<p>José Antonio Calzón García (Universidad de Cantabria) Estructuras especulares y empoderamiento retrofuturista en <i>El dragón y el unicornio</i>: miradas femeninas en el <i>steampunk</i></p>	<p>Aviva Garribba (LUMSA) "A las mozas niñas y hermosas": una letrilla misógina contra las viejas en el Ms. Ottoboniano 2882</p>	<p>Paula Casariego (Università Roma Tre) De personajes femeninos y el examen de pretendientes en el teatro áureo</p>	<p>Giulia Lucchesi (Università di Verona) Le <i>humanidades digitales</i> e il Progetto <i>spaNice</i>: conoscere i personaggi femminili del <i>Flortir</i> (1554) di Mambrino Roseo da Fabriano</p>	<p>Annette Paatz (Georg-August Universität Göttingen) Sociabilidad literaria femenina: un fenómeno transnacional en la modernidad iberoamericana</p>	<p>Alex Borio (Università di Torino) La mujer en las series tv distópicas: los casos de <i>La Valla</i> y <i>El Hoyo</i></p>	11.20
11.40	<p>Nuria de Orduña Fernández (Universidad Alfonso X el Sabio) Los personajes femeninos en la narrativa de Elvira Navarro</p>	<p>Mariana Masera (UNAM) "Con el ayre de la sierra / tornéme morena": labradoras, pastoras y serranas de la antigua lírica hispánica. Voces femeninas y dimensiones simbólicas entre el estribillo tradicional y la glosa</p>	<p>Ilaria Resta (Università Roma Tre) Ángeles, demonios, fieras: las figuras femeninas en la articulación dramática de <i>El piadoso veneciano</i></p>	<p>Lorenzo Casarotto (Università di Padova) La Donna, musa ispiratrice, in una corte del '500. Analisi e traduzione dei <i>Dialoghi</i> di Massimo Troiano</p>	<p>Annette Paatz Bruno Serrano Navarro (Georg-August Universität Göttingen) "Circulante y actuante": autoría femenina y transnacionalidad en el ámbito iberoamericano (1910-1940)</p>	<p>Antonella De Laurentiis Laura Marra (Università del Salento) Personajes femeninos y educación sexual en la traducción audiovisual: un estudio de caso</p>	11.40
12.00	debate	<p>Antonietta Molinaro (Università telematica eCampus) "Celebrando el real nombre de Felicia": el nombre de la amada en las <i>Rimas sueltas</i> de Juan de la Cueva</p>	<p>Sara Pezzini (Università Roma Tre) A vueltas con las "mujeres tramoyeras" de Calderón: los personajes femeninos en <i>Peor está que estaba</i> y <i>Mejor está que estaba</i></p>	debate	debate	<p>Silvia Betti (Università di Bologna) Lisa Gozzi (Universidad de Alcalá-Università di Bologna) El lenguaje inclusivo en las redes sociales: ¿a favor o en contra?</p>	12.00
12.20	debate	debate	debate	debate	debate	debate	12.20

13.00	<p><b>AULA MAGNA - CONFERENCIA PLENARIA</b>  <b>Enrico Di Pastena (Università di Pisa)</b>  <b>Ana Ozores o la trayectoria de un naufragio</b>  <b>Presenta: Renata Londero</b></p>						13.00
-------	---	--	--	--	--	--	-------

	<p><b>Aula 103</b> Sesión 25 Narrativa contemporánea y análisis lingüístico</p> <p><b>MODERA:</b> <b>E. FALIVENE</b></p>	<p><b>Aula 104</b> Sesión 26 Damas y destinatarias de la poesía áurea</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. D'AGOSTINO</b></p>	<p><b>Aula 106</b> Sesión 27 Personajes femeninos en el teatro de Lope de Vega</p> <p><b>MODERA:</b> <b>G. CARRASCÓN</b></p>	<p><b>Aula 107</b> Sesión 28 Sobre la figura de María Teresa León</p> <p><b>MODERA:</b> <b>B. GRECO</b></p>	<p><b>Aula 109</b> Sesión 29 Escritoras, feminismo e identidad cultural en Hispanoamérica</p> <p><b>MODERA:</b> <b>B. CALVO PEÑA</b></p>	<p><b>Aula 110</b> Sesión 30 Artes y lenguajes: la mirada femenina</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. CIPOLLONI</b></p>	
--	--	--	--	---	--	--	--



15.00	<p><b>Magdalena Jiménez Naharro</b> (Università Roma Tre) Desafiando estereotipos: un análisis lingüístico de <i>Sin muertos</i> de Alicia Giménez Barlett</p>	<p><b>Maria D'Agostino</b> (Università di Napoli Suor Orsola Benincasa) La "dulce María" y otras figuras femeninas en la poesía de Gregorio Silvestre</p>	<p><b>Guillermo Carrascón</b> (Università di Torino) Los personajes femeninos de <i>El genovés liberal</i> de Lope y sus modelos bandelianos</p>	<p><b>Irene García Chacón</b> (Universidad de Valladolid) "Por decir doméstico, no tenía que ser mi libro ni subalterno ni aburrido": aspectos textuales y materiales aprehendidos y transgredidos por María Teresa León en <i>Nuestro hogar de cada día</i></p>	<p><b>Beatriz Calvo Peña</b> (Barry University) Travesías de la palabra y la historia femenina: un recorrido por la obra de Aurelia Castillo</p>	<p><b>Sara Barbini</b> (Sapienza, Università di Roma-Università de Granada) Entre "palabras pintadas" y "cuadros escritos" de Remedios Varo: una mirada surrealista y feminista</p>	15.00
15.20	<p><b>María Sagrario del Río Zamudio</b> (Università di Udine) Análisis pragmático de <i>Historia de una maestra</i> de Josefina Aldecoa y <i>Una maestra republicana: El viejo futuro</i> de Julia Vigre de Sonsoles San Román</p>	<p><b>Emilio Fortunato</b> (Sapienza, Università di Roma) La dama "velada": formas de representación de lo femenino en la poesía de Juan Boscán</p>	<p><b>Giada Blasut</b> (Università di Trento) La amante invisible en <i>Los peligros de la ausencia</i> y otras comedias de Lope</p>	<p><b>Francesca Mannino</b> (Università di Roma Tor Vergata) Maternità e ricerca identitaria in due testi a incastro di María Teresa León: <i>La madre infatigable e Cervantes, el soldado que nos enseñó a hablar</i></p>	<p><b>Sandra Ruiz Llamas</b> (Universidad de Huelva-Universidad de Guadalajara) La construcción del imaginario en torno a la representación feminista y de género en la obra literaria de Dante Medina</p>	<p><b>Ariadne Dos Santos</b> (Sapienza, Università di Roma-Universidade de São Paulo) Amaru Cartonera. Literatura e prácticas feministas</p>	15.20
15.40	<p><b>Elvira Falivene</b> <b>Rosa Schioppa</b> (Università della Campania Luigi Vanvitelli) Esplorazione diacronico-lessicale della condizione delle lavoratrici nella narrativa spagnola tra il XX e il XXI secolo</p>	<p><b>Ginés Torres Salinas</b> (Universidad de Granada) De Fray Luis de León a la doña Elvira de Argensola. Lógicas productivas del maquillaje femenino en el Siglo de Oro</p>	<p><b>Álvaro Cuéllar</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) La voz femenina en el teatro de Lope de Vega bajo la mirada de la estilística computacional</p>	<p><b>Barbara Greco</b> (Università di Torino) "Una mujer libre en un mundo de hombres": María Teresa León y la conciencia del exilio</p>	<p><b>Manuel López Forjas</b> (Sapienza, Università di Roma) "Santa a la jineta": el hispanoamericanismo de Gabriela Mistral</p>	<p><b>Gloria Bazzocchi</b> (Università di Bologna) Jugar un papel y no un "trapo" en la historia de la humanidad: Mafalda y su mirada sobre lo femenino</p>	15.40
16.00	debate	<p><b>Caterina Russo</b> (Università di Pisa) La mujer como figura de la <i>absentia</i> en la poesía de destierro del Siglo de Oro</p>	debate	<p><b>Celia Faba Durán</b> (Instituto Universitario Seminario Menéndez Pidal-Universidad Complutense de Madrid) Retratos de mujer: un proyecto radiofónico y un guion inédito de María Teresa León</p>	<p><b>Monika Dabrowska</b> (Universidad Internacional de La Rioja) Resignificación de la figura mítica de la diosa Coyolxauhqui en tres escritoras chicanas: Gloria Anzaldúa, Cherríe Moraga y Alicia Gaspar de Alba</p>	<p><b>Marco Cipolloni</b> (Sapienza, Università di Roma) De Paula Ribò González a Rigoberta Bandini: la pandemia como disparador identitario femenino</p>	16.00
16.20	debate	debate	debate	debate	debate	debate	16.20

## Pausa café

17.00	<p><b>Aula 103</b> Sesión 31 Figuras femeninas desde <i>La Celestina</i> hasta el melodrama: modelos y pervivencias <b>MODERA:</b> <b>I. SCAMUZZI</b></p> <p><b>Georgina Olivetto</b> (Universidad de Buenos Aires - Conicet) Lecturas y pedagogía amorosa de Melibea</p>	<p><b>Aula 104</b> Sesión 32 Literatura religiosa femenina (Siglos XVI-XIX) <b>MODERA:</b> <b>E. R. BÁEZ RIVERA</b></p> <p><b>Cecilia A. Cortés Ortiz</b> (UNAM) El universo femenino en los sermones impresos novohispanos del siglo XVII: una visión de conjunto</p>	<p><b>Aula 106</b> Sesión 33 Novelistas del Siglo XIX <b>MODERA:</b> <b>V. NIDER</b></p> <p><b>Jolanda Balzano</b> (Università di Napoli L'Orientale) Cecilia Böhl de Faber y Larrea alias Fernán Caballero: il ruolo di una donna nell'evoluzione del realismo e della <i>novela</i> spagnola nel XIX secolo</p>	<p><b>Aula 107</b> Sesión 34 Escrituras de la memoria <b>MODERA:</b> <b>R. M. GRILLO</b></p> <p><b>Rosa Maria Grillo</b> (Università di Salerno) L'universo anarchico al femminile: memorie e narrazioni</p>	<p><b>Aula 109</b> Sesión 35 Bases de datos para el análisis del discurso con perspectiva de género en la prensa panhispánica <b>COORDINA:</b> <b>S. GUERRERO SALAZAR</b></p> <p><b>Susana Guerrero Salazar</b> (Universidad de Málaga) El discurso seudocientífico sobre los síndromes de las mujeres en la prensa digital panhispánica</p>	<p><b>Aula 110</b> Sesión 36 Tramar la democracia: autoras latinoamericanas, testimonios transatlánticos <b>COORDINA:</b> <b>E. RITONDALE</b></p> <p><b>Lucy Bell</b> (Sapienza, Università di Roma) <i>Plotting for Democracy</i>: la búsqueda de "otras transiciones" feministas a través de la literatura latinoamericana</p>	17.00
17.20	<p><b>Emma González Mesas</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Las trazas de Lucrecia en <i>Los enredos de Martín</i> de Cepeda</p>	<p><b>Emilio R. Báez Rivera</b> (Universidad de Puerto Rico) "De calamīs fēminīnīs intra/extra mūrōs": nociones teológico-sociales de las religiosas hispanoamericanas en los siglos XVI-XVIII</p>	<p><b>Assunta C. Scotto di Carlo</b> (Università di Napoli Federico II) Sui racconti di Emilia Pardo Bazán: una "mona" che arriva da Cuba</p>	<p><b>Giuseppina Notaro</b> (Università di Napoli L'Orientale) Donne, memoria e Resistenza: <i>Maddi y las fronteras</i> di Edurne Portela</p>	<p><b>M. Isabel Santamaría Pérez</b> (Universitat d'Alacant) La representación discursiva de las infecciones de transmisión sexual (ITS) en la mujer y en la prensa panhispánica</p>	<p><b>Chiara Bolognese</b> (Sapienza, Università di Roma) <i>Giochi di sguardi: relazioni transatlantiche e scambi culturali tra Italia, Penisola Iberica e America Latina</i>: una riflessione sulle viaggiatrici tra tre spazi culturali diversi e in dialogo fecondo</p>	17.20



17.40	<b>Iole Scamuzzi</b> (Università di Torino) Diana de Belflor canta de soprano: <i>La Principessa di Amalfi</i> de Bertati y Weigl (1794)	<b>Maite Iraceburu Jiménez</b> (Università di Siena) <b>Cristina Tabernero Sala</b> (Universidad de Navarra) Imagen y conciencia de escritura en las biografías de mujeres escritas por mujeres: la memoria de las religiosas difuntas (siglos XVII-XIX)	<b>Valentina Nider</b> (Università di Bologna) Títeres, fantoches, peles y otros artefactos en la obra de Emilia Pardo Bazán	<b>Andrea Venerina</b> (Università di Firenze) Memoria histórica y personal en <i>Tos de Perro</i> (2021) de Julia Otxoa	<b>Ana Pano Alamán</b> (Università di Bologna) El lenguaje inclusivo bajo sospecha en la prensa panhispánica e italiana	<b>Elena Ritondale</b> (Sapienza, Università di Roma) <i>LATILMA</i> – Una biblioteca viva de Latinoamérica en Italia, desde una perspectiva de género	17.40
18.00	debate	debate	debate	debate	debate	debate	18.00

18.30

## AULA MAGNA - ENCUENTRO LITERARIO

### Clara Usón dialoga con Marco Ottaiano

18.30

Viernes 21 de junio de 2024

9.00	<b>Aula 103</b> <b>Sesión 37</b> Tipos y arquetipos de lo femenino en Hispanoamérica  <b>MODERA:</b> <b>C. CATTARULLA</b>  <b>Elena Grau Lleveria</b> (University of Miami) Marcelina Almeida (ca.1830-1880): la violencia epistemológica del "ángel del hogar"	<b>Aula 104</b> <b>Sesión 38</b> Literatura de la migración  <b>MODERA:</b> <b>P. BELLOMI</b>  <b>Elena Errico</b> (Università di Genova) Reyna Grande autotraductora	<b>Aula 106</b> <b>Sesión 39</b> Aportaciones femeninas a la cultura áurea: agentes culturales, escritoras, personajes  <b>MODERA:</b> <b>S. BOADAS</b>  <b>Laura Fernández</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Lágrimas de molde: elegías publicadas por las impresoras de Lope con motivo de su muerte	<b>Aula 107</b> <b>Sesión 40</b> Prosa, traducción y público femenino en el Siglo de Oro  <b>MODERA:</b> <b>D. CAPRA</b>  <b>Lúa García Sánchez</b> (Universidade de Santiago de Compostela-Università di Napoli Federico II) El discurso de las matronas intercalado por Quevedo en su traducción de las <i>Controversias</i> de Séneca	<b>Aula 109</b> <b>Sesión 41</b> Narrativa española del Siglo XX  <b>COORDINA:</b> <b>A. GUARINO</b>  <b>Augusto Guarino</b> (Università di Napoli L'Orientale) Distopie femminili nel romanzo spagnolo contemporaneo	<b>Aula 110</b> <b>Sesión 42</b> Prensa, periodismo y representación femenina  <b>COORDINA:</b> <b>I. ARROYO HERNÁNDEZ</b>  <b>Ignacio Arroyo Hernández</b> (Università Ca' Foscari) La representación discursiva del filicidio en la prensa italiana y española: criminalidad femenina y estereotipos de género	9.00
9.20	<b>Camilla Cattarulla</b> (Università Roma Tre) Invisibles pero presentes: las domésticas en la Argentina entre historia e imaginario (siglos XIX-XXI)	<b>Simone Cattaneo</b> (Università di Milano) Narrar para romper el silencio de los márgenes: <i>Las mujeres hablan mucho y mal</i> (2018) de Trifonia Melibea Obono	<b>Sònia Boadas</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Los manuscritos ¿autógrafos? de Leonor de la Cueva	<b>Daniela Capra</b> (Università di Modena e Reggio Emilia) "Muchos son los vicios de las mujeres, pero el mayor es que se contentan de sí mismas y procuran cuanto pueden de agradar a los hombres": paremiología y traducción en Venecia en el s. XVI	<b>Antonio Candeloro</b> (Universidad de Murcia) Mujeres que cuentan: el caso de Matilde Moret en <i>Antagonía</i> de Luis Goytisolo	<b>Wally Russo</b> (Università di Torino) Cattoliche devote, ammalianti gitane e moderne femministe: le "donne spagnole" raccontate dai corrispondenti del <i>Corriere della Sera</i> e della <i>Stampa</i> tra il 1922 e il 1943	9.20
9.40	<b>Ana María Romero Valle</b> (UNAM) Representación de la mujer en las revistas literarias femeninas de México en la primera mitad del siglo XIX	<b>Paola Bellomi</b> (Università di Siena) ¿Es una literatura para negras? La voz de las autoras afroespañolas	<b>Carmela Victoria Mattza</b> (Louisiana State University) Del latín al español: el itinerario intelectual de Luisa Sigea	<b>Irene Rodríguez Cachón</b> (UNED) "Ellas como madres de todos los yerros y desastres". Una posición antifemenina en la Academia de los Nocturnos de Valencia (1591-1594)	<b>Roberto Mondola</b> (Università di Napoli L'Orientale) De Beatriz Noguera a Berta Isla: imágenes femeninas en la última narrativa de Javier Marías	<b>Patrizia Fasino</b> (Università di Palermo) Heroicamente subalternas. La representación de las camaradas falangistas en <i>Historia de la Sección Femenina</i> de Pilar Primo de Rivera	9.40
10.00	<b>Miguel Ángel Castro Medina</b> (UNAM) Mujeres en las crónicas periodísticas de finales de siglo XIX. Ciudad de México	debate	<b>Melina Rodríguez Marín</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Halima furiosa: víctima y verdugo de amor en <i>La fundación de la Alhambra de Granada</i>	<b>Arantxa Llàcer</b> (Universitat Autònoma de Barcelona - Università di València) La dona davant el mirall: el diàleg entre els tòpics femenins en la literatura hispànica i catalana del segle XVII	<b>Giovanna Fiordaliso</b> (Università della Tuscia) Madri, figlie, padrone e altro ancora in <i>Bami sin sombra</i> di F. Aramburu	<b>Sara Longobardi</b> (Università di Napoli Suor Orsola Benincasa) Discurso e imagen en los artículos periodísticos sobre mujeres	10.00
10.20	debate		debate	debate	debate	debate	10.20

Pausa café

	<b>Aula 103</b> Sesión 43 Agentes de cultura: mujeres como gestoras culturales en España y América Latina entre el siglo XVI y el siglo XX	<b>Aula 104</b> Sesión 44 Mujeres y símbolos en la literatura didáctica medieval	<b>Aula 106</b> Sesión 45 Narrativa del Siglo de Oro	<b>Aula 107</b> Sesión 46 Teatro contemporáneo y puesta en escena	<b>Aula 109</b> Sesión 47 Debates y discursos políticos en Hispanoamérica	<b>Aula 110</b> Sesión 48 Filósofas, exégetas y poetas a lo largo de los siglos	
11.00	<b>COORDINA:</b> <b>B. BELLONI</b>  <b>Benedetta Belloni</b> (Università Cattolica del Sacro Cuore) Mujeres en la sombra del poder en el Estado de Milán del siglo XVII	<b>MODERA:</b> <b>A. ZINATO</b>  <b>Andrea Zinato</b> (Università di Verona) "E una gran flota de mugeres...": la condición femenina en las <i>Andanças e viages</i> de Pero Tafur	<b>MODERA:</b> <b>M. RUBIO ÁRQUEZ</b>  <b>Flavia Gherardi</b> (Università di Napoli Federico II) "La rabiosa enfermedad de los celos". Mecanismos de mimesis subjetiva en <i>Las dos doncellas</i> de Cervantes	<b>MODERA:</b> <b>E. MARCELLO</b>  <b>David Merino Recalde</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Más allá de la mujer vestida de hombre: actrices interpretando personajes masculinos del Siglo de Oro en el siglo XXI	<b>MODERA:</b> <b>L. A. MESSINA FAJARDO</b>  <b>M<sup>a</sup> de los Ángeles González Briz</b> (Universidad de la República-Montevideo) Las escritoras uruguayas ante el Premio Cervantes (Ida Vitale y Cristina Peri Rossi): coincidencias y distancias	<b>MODERA:</b> <b>I. TOMASSETTI</b>  <b>Floriana Di Gesù</b> (Università di Palermo) <b>Luna Sanfratello</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) <i>Nueva filosofía de la naturaleza del hombre: un nuovo metodo di analisi linguistica e stilistica</i>	11.00
11.20	<b>Mario Salvatore Corveddu</b> (Università dell'Insubria) Luisa Lacal y su aportación a la lexicografía de especialidad del siglo XIX: análisis de <i>Diccionario de la música, técnico, histórico, bio-biográfico</i> (Madrid, 1899)	<b>Salvatore Zumbo</b> (Università di Catania) Calectrix e Calectres: rappresentazioni della regina delle amazzoni. Per una rilettura dei manoscritti O e P del <i>Libro de Alexandre</i>	<b>Gonzalo Díaz Migoyo</b> (Northwestern University) "Rindióse Camila; Camila se rindió". Cuando rendirse es empoderarse	<b>Amy Bernardi</b> (Università di Torino) El universo femenino en las cárceles franquistas: el caso de <i>Presas</i> de Ignacio del Moral y Verónica Fernández	<b>Luisa Allesita Messina Fajardo</b> (Università Roma Tre) El hombre Michelin y la jirafa. Análisis de un discurso de Isabel Allende	<b>Verónica Tartabini</b> (Universidad Autónoma de Madrid) Teresa de Ávila y María Zambrano: almas y plumas entretrejiendo lo femenino hispánico	11.20
11.40	<b>Sara Carini</b> (Università Cattolica del Sacro Cuore) "Abierta siempre. Jamás Cerrada": Aída Cartagena Portalatín directora de la revista <i>Brigadas Dominicanas</i> en la primera fase de la época post-Trujillo de República Dominicana	<b>Eloísa Palafox</b> (Washington University in St. Louis) Actores e intérpretes: otra faceta del uso de las emociones en el <i>Libro de los exemplos</i> por A.B.C.	<b>Marcial Rubio Árquez</b> (Università di Chieti-Pescara) "Ella era sola, mujer y flaca: no le fue más posible": la "discreta disimulación" de Dorotea (Mateo Alemán, <i>Guzmán de Alfarache</i> , II, 9)	<b>Elena Marcello</b> (Università Roma Tre) El universo femenino de Edgar Neville: entre teatro y cine	<b>Geraldine Quartararo</b> (Università di Palermo) Elisa Loncón. El discurso político de una mujer mapuche en la Convención Constitucional chilena	<b>Isabella Tomassetti</b> (Sapienza, Università di Roma) <i>Algunos lugares de la poesía: María Zambrano lectora de Federico García Lorca</i>	11.40
12.00	<b>debate</b>	<b>Margarita del Rosario Angleró</b> (Universidad de Puerto Rico) Mujeres sabias en el <i>exemplum</i> medieval	<b>Randi Lise Davenport</b> (UiT, The Arctic University of Norway) El marco narrativo de las <i>Navidades de Madrid</i> , y <i>noches entretenidas en ocho novelas</i> (1663) de Mariana de Carvajal	<b>debate</b>	<b>Esther Lazáro Sanz</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) Debates sobre feminismo intergeneracional en la correspondencia entre Anna Murià y Eli Bartra Murià	<b>Antonio Barbagallo</b> (Stonehill College) Concha Zardoya, poeta, crítico y maestra en el exilio	12.00
12.20	<b>debate</b>	<b>debate</b>	<b>debate</b>	<b>debate</b>	<b>debate</b>	<b>debate</b>	12.20

13.00

**AULA MAGNA - CONFERENCIA PLENARIA**  
**Elena Liverani (IULM)**  
**Tradurre Isabel Allende: l'equilibrio nei margini della lealtà**  
**Presenta: Marco Ottaiano**

13.00

15.00	<p><b>Aula 103</b> Sesión 49 Iconicidad y autorreferencialidad implícita en dos autoras del medio siglo: Gloria Fuertes y Carmen Martín Gaité</p> <p><b>COORDINA:</b> <b>I. LÓPEZ GUIL</b></p> <p><b>Itziar López Guil</b> (Universitat Zurich) Iconicidad y autorreferencialidad implícita en <i>Mujer de verso en pecho</i> de Gloria Fuertes</p>	<p><b>Aula 104</b> Sesión 50 De la mujer indígena a la mujer escritora: crónicas, novelas, poesía</p> <p><b>MODERA:</b> <b>G. GARCÍA</b></p> <p><b>Gustavo García</b> (Rose-Hulman Institute of Technology) Alimentación e identidad de la "mujer indígena" en dos novelas indigenistas del área andina</p>	<p><b>Aula 106</b> Sesión 51 Poetas hispanoamericanas del Siglo XX</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. LEFÈVRE</b></p> <p><b>Matteo Lefèvre</b> (Università di Roma Tor Vergata) Un connubio di voci, versi ed emozioni. Gabriela Mistral nelle versioni di Margherita Guidacci</p>	<p><b>Aula 107</b> Sesión 52 Figuras femeninas entre historia y literatura (Siglos XVI-XVII)</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. L. CERRÓN PUGA</b></p> <p><b>Gennaro Schiano</b> (Università di Napoli Federico II) Il sogno di Maria Stuarda tra <i>visio</i> e mistica femminile (Lope de Vega, <i>Corona Tragica</i>, IV, 465-664)</p>	<p><b>Aula 109</b> Sesión 53 El discurso sobre la salud femenina en la comunicaci3n institucional, en la prensa y en las redes sociales</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. V. CALVI</b></p> <p><b>Maria Vittoria Calvi</b> (Università di Milano) <b>Giovanna Maria Mapelli</b> (Università di Milano) La construcci3n discursiva de la menopausia en los comentarios de Instagram</p>	<p><b>Aula 110</b> Sesión 54 Presentaci3n de proyectos</p> <p><b>MODERA:</b> <b>M. DE BENI</b></p> <p><b>Franklin Y. Arias Bedoya</b> <b>Matteo De Beni</b> (Università di Verona) Accessibilità, inclusività e riflessione metalinguistica in ambito ispanico</p>	15.00
15.20	<p><b>Nina Kaderk</b> (Universitat Zürich) Autorreflexi3n implícita en <i>Poeta de guardia</i> de Gloria Fuertes</p>	<p><b>Alice Piccone</b> (Sapienza, Università di Roma) La rappresentazione della donna indigena in tre cronache amazzoniche</p>	<p><b>Laura Gandolfi</b> (UNAM) La poesía mística de Gloria Riestra</p>	<p><b>Chiara Allocca</b> (Università di Napoli L'Orientale) Violenza di genere nel Cinquecento: <i>La Reina Matilda</i> di Giovan Domenico Bevilacqua</p>	<p><b>Sara Bani</b> <b>Sara Piccioni</b> <b>Marcella Solinas</b> (Università di Chieti-Pescara) Modelos de representaci3n discursiva de la salud femenina en la prensa y en la medicina grafica: entre el estigma y el empoderamiento</p>	<p><b>Carmen Castillo Pea</b> (Università di Padova) <b>Felisa Bermejo Calleja</b> (Università di Torino) <b>Matteo De Beni</b> (Università di Verona) <b>Ana Lourdes de Heriz</b> (Università di Genova) <b>Hugo Lombardini</b> (Università di Bologna) Un nuovo ambiente digitale per il recupero del patrimonio lessicografico: il <i>Tesoro digitale della lessicografia bilingue spagnolo-italiano</i></p>	15.20
15.40	<p><b>Chiara Licci</b> (Universitat Zurich) Estrategias autorreferenciales en el cuento <i>Un alto en el camino</i> de Carmen Martín Gaité</p>	<p><b>Pablo Mora Pérez Tejada</b> (Instituto de Investigaciones bibliográficas, UNAM, Biblioteca Nacional de México) Los avatares de una escritora mexicana en el siglo XIX y principios del XX: del romanticismo a la educaci3n</p>	<p><b>Daniel Nahson</b> (State University of New York) Susana Soca de Borges: cromatismo poético, delicadeza del sentir y reflexi3n estética</p>	<p><b>María Luisa Cerr3n Puga</b> (Sapienza, Università di Roma) El matrimonio secreto de Dorotea en el <i>Quijote</i> y los amores de Jaime I el Conquistador en las <i>Cr3nicas aragonesas</i></p>	<p><b>Luisa Chierichetti</b> <b>Giovanni Garofalo</b> (Università di Bergamo) El discurso biosanitario en torno a la salud de la mujer: un análisis asistido por corpus de los recursos metadiscursivos y evaluativos</p>	<p><b>Laura Nadal</b> <b>Eugenia Sainz</b> (Università Ca' Foscari) El lenguaje inclusivo en español y su peso cognitivo en hablantes nativos y no nativos</p>	15.40
16.00	debate	debate	debate	debate	debate	debate	16.00

### Pausa café

**AULA MAGNA**  
Presentaci3n del libro: *Aun a pesar de las tinieblas bella / aun a pesar de las estrellas clara*. Scritti in ricordo di Ines Ravasini, a cura di D. Canfora, N. De Benedetto, P. Laskaris, Bari, Edizioni di Pagina, 2023.

Presenta: Marco Presotto  
Intervienen: Nancy De Benedetto e Isabella Tomassetti

**ASAMBLEA DE SOCIOS**



Sábado 22 de junio de 2024

	Aula 103	Aula 104	Aula 106	Aula 107	Aula 109	Aula 110	
	<b>Sesión 55</b> Mundo clásico, mito, recepción y reescrituras	<b>Sesión 56</b> Historia de las mujeres: figuras femeninas del Siglo XX	<b>Sesión 57</b> El universo femenino entre guerra y posguerra	<b>Sesión 58</b> Mariluz Escribano, poeta de la memoria y la concordia civil	<b>Sesión 59</b> Lexicografía y diccionarios	<b>Sesión 60</b> Nuevos rumbos de la escritura femenina	
	<b>MODERA:</b> <b>M. Á. DÍEZ CORONADO</b>	<b>MODERA:</b> <b>J. I. PÉREZ PASCUAL</b>	<b>MODERA:</b> <b>L. CERULLO</b>	<b>COORDINA:</b> <b>R. SÁNCHEZ</b>	<b>MODERA:</b> <b>H. LOMBARDINI</b>	<b>MODERA:</b> <b>M. A. GIOVANNINI</b>	
9.00	<b>Ismael El Bahraoui Pérez</b> (Universitat de Barcelona) Una aproximación a la representación femenina en la antigua Grecia. Las tres mujeres del hombre griego: esposa, concubina y cortesana	<b>José Ignacio Pérez Pascual</b> (Universidade da Coruña) María Goyri, una del 98	<b>Ángel Cueva Puente</b> (Investigador independiente) Representaciones de la mujer en la narrativa española de la década de 1930	<b>Remedios Sánchez</b> (Universidad de Granada) La historia de las vencidas y el canon literario en España. Reflexiones en torno a Mariluz Escribano, la recuperación necesaria de una poeta-isla	<b>Federica Fragapane</b> (Università di Catania) El mundo femenino en los diccionarios de español-italiano	<b>Erica Lacanna</b> (Università di Genova) Cuerpo y denuncia en la poesía femenina de la generación Z	9.00
9.20	<b>María Ángeles Díez Coronado</b> (Universidad de La Rioja) Mitos clásicos con protagonistas femeninas: Penélope, Dido y Ariadna interpretadas y reinterpretadas en las literaturas española e hispanoamericana del siglo XX	<b>Jorge Torre Santos</b> (Università di Modena e Reggio Emilia) Dolores Ibárruri, Pasionaria, símbolo de la lucha... y de la reconciliación	<b>Luca Cerullo</b> (Università di Bari Aldo Moro) La prigioniera domestica. Storie di misoginia in tre autrici del dopoguerra spagnolo	<b>María Rosal Nadales</b> (Universidad de Córdoba) La poesía de Mariluz Escribano: una lectura en clave de memoria histórica	<b>Natalia Peñín Fernández</b> (Università di Bologna) El tratamiento de la mujer en la nomenclatura de Ignacio De Borja	<b>Maria Alessandra Giovannini</b> (Università di Napoli L'Orientale) La reescritura del mito en clave queer en la novela autoficcional <i>La mala costumbre</i> de Alana S. Portero	9.20
9.40	<b>Roxana Beatriz Martínez Nieto</b> (Universidad Internacional de La Rioja) El universo femenino en <i>Los Trabajos sin Hércules</i> de Mayte Gómez Molina. Función del mito y su vinculación con la poesía de compromiso social	<b>Pedro Santa María de Abreu</b> (Instituto de História Contemporânea - Universidade Nova de Lisboa) Natália Correia y la censura del Estado Novo portugués	<b>Federica Conzo</b> (Università di Napoli L'Orientale) Il doppio esilio di Rosa Chacel attraverso <i>Teresa</i>	<b>Aurora Martínez Ezquerro</b> (Universidad de La Rioja) El lenguaje simbólico en <i>Desde un mar de silencio</i> de Mariluz Escribano	<b>Rosa M. García Jiménez</b> <b>M. Enriqueta Pérez Vázquez</b> (Università di Pisa) Estudio previo para la digitalización de un glosario bilingüe español-italiano del siglo XIX	<b>Carlos Frühbeck Moreno</b> (Università di Enna Kore) <i>Solo quería bailar</i> , de Greta García, y la construcción de una subjetividad feminista	9.40
10.00	<b>debate</b>	<b>Renata Adriana Bruschi</b> (Università di Bologna) Victoria Ocampo e la cultura italiana, un'analisi delle prime fonti biografiche	<b>Anna Cacciola</b> (Universidad Internacional de la Rioja) <i>Los tiempos cambian</i> , de Aurelia Ramos y Mollá: una reescritura lírica feminista de <i>Caperucita roja</i> en la posguerra española	<b>Natasha Leal Rivas</b> (Università di Napoli Federico II) (Re)construir la memoria colectiva en Mariluz Escribano. Análisis semiótico en <i>Geografía de la memoria</i> (2018)	<b>Mariarosaria Colucciello</b> (Università di Salerno) Marcas ideológicas de la entrada "mujer" en los diccionarios de María Moliner y de Julio Casares	<b>Maura Rossi</b> (Università di Padova) Infiltrando barreras: sujeto político y acción anti-hegemónica en <i>Carcoma</i> , de Layla Martínez	10.00

10.20

**Sesión 55 bis**  
**Presentación de proyectos**

**COORDINA:**  
**V. ORAZI**

**Enrico Di Pastena**  
**(Università di Pisa)**  
**Simone Trecca**  
**(Università Roma Tre)**  
**Veronica Orazi**  
**(Università di Torino)**

Patrimonio Identitario e Memoria  
Culturale. L'elaborazione del  
passato attraverso il teatro della  
Spagna democratica (dal 1975 a  
oggi)

**debate**

**Valentina Tomassini**  
**(Università per Stranieri di Siena)**  
Natalia Ginzburg e l'ispanismo  
italiano. Il carteggio e la  
collaborazione con Vittorio Bodini

**Andrea Brandani**  
**(Università di Bologna)**  
Mujeres de ficción: Elena Francis,  
influencer *ante litteram* al servicio  
del franquismo

**debate**

**Nuria Fernández Miguel**  
**(Universidad de Salamanca)**  
La huella de la guerra en la literatura  
de Carlota O'Neill

**Andrea Baglione**  
**(Università di Genova)**  
Lucía Sánchez Saornil y la poética  
del desarraigo

**debate**

**Isabel Llamas Martínez**  
**(Universidad de Granada)**  
*Tiempo de paz y de memoria.*  
Mariluz Escribano y la reformulación  
del canon escolar de secundaria y  
bachillerato

**Fernando Martínez de Carnero**  
**(Sapienza, Università di Roma)**  
La virtud íntima: una poética  
personal dilatada en el tiempo

**debate**

**Giovanna Ferrara**  
**(Università della Basilicata)**  
Duales aparentes y el olvido de la  
mujer en el DLE

**Hugo Lombardini**  
**(Università di Bologna)**  
El espacio de lo femenino en el  
sector lexicográfico de *L'italiano*  
*istruito* de F. Marín (1833)

**debate**

**Aránzazu Calderón Puerta**  
**(Università di Torino)**  
Humor feminista en las escritoras  
gallegas contemporáneas de lo  
insólito

**debate**

10.20

10.40

10.40

11.00

11.00

**Pausa café**

12.00

**AULA MAGNA - CONFERENCIA PLENARIA**  
**Mercedes Bengoechea (Universidad de Alcalá)**  
**La desestabilización del sistema de género gramatical en español: tensiones, actores y alcance**  
**Presenta: Gloria Bazzocchi**

12.00

13.00

**CLAUSURA**

13.00

**Edificio Marco Polo**

**Topografía del congreso**



**Primera Planta**

Secretaría

Bar - Comedor

103 104

110

106 107 109

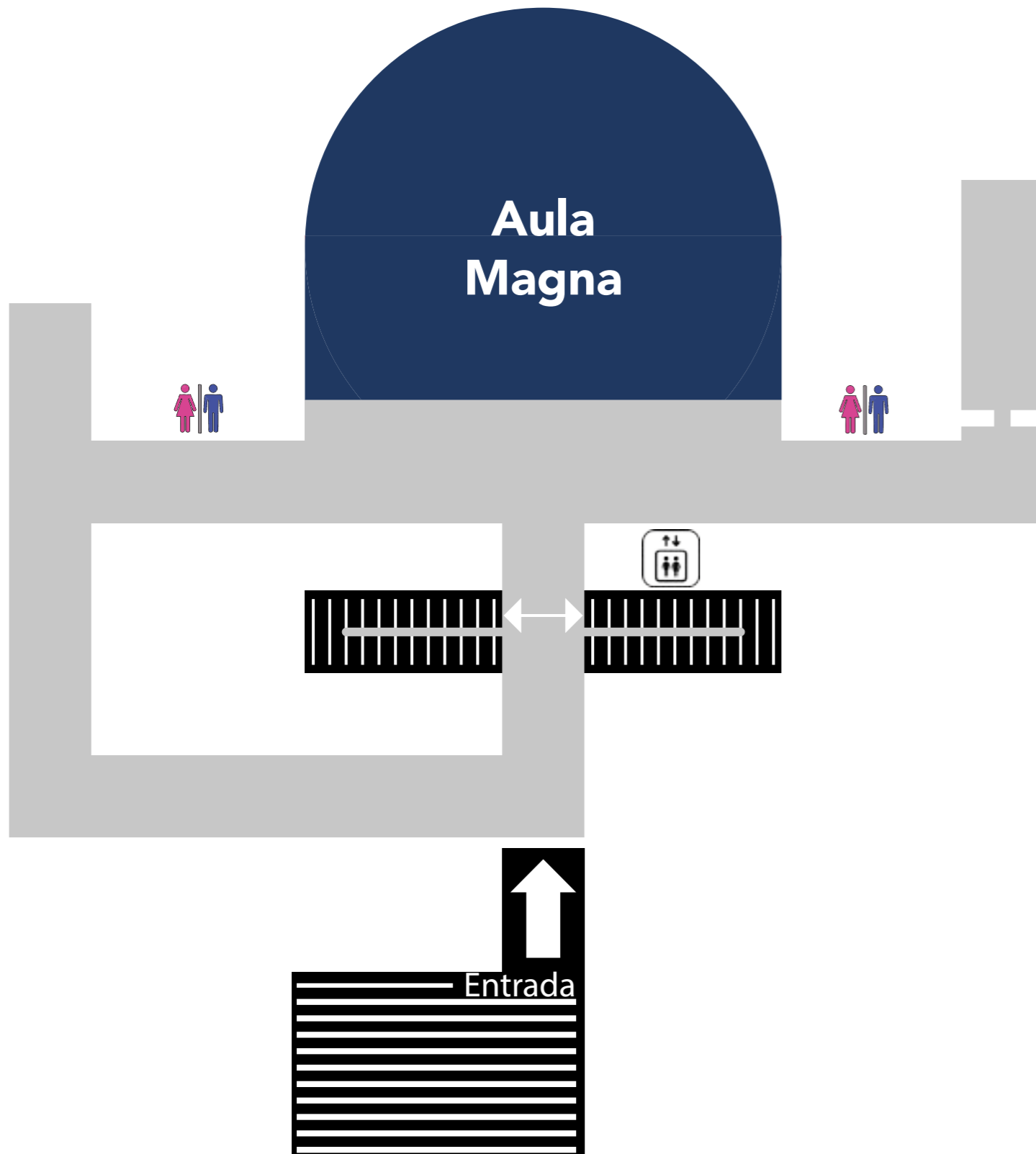
Vestíbulo

Aula Magna

**Planta Baja**



Primera planta



PARTICIPANTES

- Aichinger Wolfram (Universität Wien): sesión 18
- Aísa Cánovas Laura (Universitat d'Alacant): sesión 3
- Albertazzi Chiara (Università di Bologna): sesión 5
- Alfano Iolanda (Università di Salerno): sesión 14
- Aliberti Davide (Università degli Studi di Messina): sesión 11
- Allocca Chiara (Università di Napoli "L'Orientale"): sesión 52
- Álvarez-Cifuentes Pedro (Universidad de Oviedo): sesión 2
- Alviti Roberta (Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale): sesión 10
- Angleró Margarita del Rosario (Universidad de Puerto Rico): sesión 44
- Antonucci Fausta (Università Roma Tre): sesión 21
- Arias Bedoya Franklin Y. (Università di Verona): sesión 54
- Ariolfo Rosana (Università degli Studi di Trieste): sesión 6
- Arroyo Hernández Ignacio (Università Ca' Foscari di Venezia): sesión 42
- Azevedo Ana Margarida (Universidade de Lisboa): sesión 9
- Báez Rivera Emilio Ricardo (Universidad de Puerto Rico): sesión 32
- Baglione Andrea (Università di Genova): sesión 57
- Bagué Quílez Luis (Universidad de Murcia): sesión 12
- Balzano Jolanda (Università di Napoli "L'Orientale"): sesión 33
- Bailini Sonia (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano): oyente
- Bani Sara (Università degli Studi "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara): sesión 53
- Baños Saldaña José Ángel (Universidad de Oviedo): sesión 12
- Barbagallo Antonio (Stonehill College - USA): sesión 48
- Barbini Sara (Universidad de Granada – Sapienza, Università di Roma): sesión 30
- Basso Carlo (Università di Torino): sesión 3
- Bazzocchi Gloria (Università di Bologna): sesión 30
- Bell Lucy (Sapienza, Università di Roma): sesión 36
- Bellomi Paola (Università degli Studi di Siena): sesión 38
- Belloni Benedetta (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano): sesión 43
- Beltran Vicenç (Accademia Nazionale dei Lincei – Institut d'Estudis Catalans): sesión 7
- Bengoechea Mercedes (Universidad de Alcalá): plenaria 22/06
- Bermejo Calleja Felisa (Università di Torino): sesión 46, 54
- Bernardi Amy (Università di Torino): sesión 46
- Betti Silvia (Università di Bologna): sesión 24
- Biggemann Chávez Cynthia (Georg-August Universität Göttingen): sesión 23
- Blasut Giada (Università di Trento): sesión 27
- Boadas Sònia (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 39
- Bolognese Chiara (Sapienza, Università di Roma): sesión 36
- Borio Alex (Università di Torino): sesión 24
- Botta Patrizia (Sapienza, Università di Roma): sesión 20
- Brandani Andrea (Università di Bologna): sesión 56
- Brito Díaz Carlos (Universidad de La Laguna): sesión 4
- Brufani Martina (Universidade da Coruña): sesión 1
- Bruschi Renata Adriana (Università di Bologna): sesión 56
- Cacciola Anna (Universidad Internacional de La Rioja): sesión 57
- Calderón Puerta Aránzazu (Università di Torino): sesión 60

Calef Paola (Università di Torino): sesión 2  
Calvi Maria Vittoria (Università degli Studi di Milano): sesión 53  
Calvo Martínez Irati (Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea): sesión 15  
Calvo Peña Beatriz (Barry University): sesión 29  
Calzón García José Antonio (Universidad de Cantabria): sesión 19  
Candeloro Antonio (Universidad de Murcia): sesión 41  
Capra Daniela (Università di Modena e Reggio Emilia): sesión 40  
Carini Sara (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano): sesión 43  
Carrascón Guillermo (Università di Torino): sesión 27  
Casariego Castiñeira Paula (Università Roma Tre): sesión 21  
Casarotto Lorenzo (Università degli Studi di Padova): sesión 22  
Cassani Alessia (Università di Genova): sesión 10  
Castaldo Daria (Sapienza, Università di Roma): sesión 7  
Castillo Peña Carmen (Università degli Studi di Padova): sesión 54  
Castro Medina Miguel Ángel (UNAM – Instituto de Investigaciones Bibliográficas): sesión 37  
Cattaneo Simone (Università degli Studi di Milano): sesión 38  
Cattarulla Camilla (Università Roma Tre): sesión 37  
Cavazzino Valeria (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 6  
Cazalla Canto Silvia (Universidad de Granada – campus Ceuta): sesión 8  
Ceribelli Alessandra (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano): sesión 8  
Cerrón Puga María Luisa (Sapienza, Università di Roma): sesión 52  
Ceruleo Luca (Università di Bari “Aldo Moro”): sesión 57  
Chicote Gloria (Universidad Nacional de La Plata – Conicet): sesión 7  
Chierichetti Luisa (Università degli Studi di Bergamo): sesión 53  
Cipolloni Marco (Sapienza, Università di Roma): sesión 30  
Colantonio Claudia (Sapienza, Università di Roma): oyente  
Colucciello Mariarosaria (Università degli Studi di Salerno): sesión 59  
Conzo Federica (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 57  
Coppola Francesca (Università di Verona): sesión 10  
Coppola Leonardo (Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara): sesión 16  
Cortés Ortiz Cecilia Angélica (UNAM – Instituto de Investigaciones Bibliográficas): sesión 32  
Corveddu Mario Salvatore (Università degli Studi dell’Insubria): sesión 43  
Crivellari Daniele (Università degli Studi di Salerno): inauguración 19/6  
Cruz Sandra (Universidad Nacional Autónoma de México): oyente  
Cuéllar González Álvaro (Universitat Autònoma de Barcelona) sesión 27  
Cueva Puente Ángel (Investigador independiente): sesión 57  
D’Agostino Maria (Università di Napoli Suor Orsola Benincasa): sesión 26  
Dabrowska Monika (Universidad Internacional de La Rioja): sesión 29  
Davenport Randi Lise (UiT – The Arctic University of Norway): sesión 45  
De Benedetto Nancy (Università di Bari “Aldo Moro”): sesión 17, 54  
De Beni Matteo (Università di Verona): sesión 54  
De Cesare Francesca (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 6  
De Laurentiis Antonella (Università del Salento): sesión 24  
De Matteis Jessica (Università Roma Tre): sesión 4  
De Santis Maria Mesia (Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale): sesión 10  
Di Gesù Floriana (Università degli Studi di Palermo): sesión 48  
Di Pastena Enrico (Università di Pisa): plenaria 20/6, sesión 55 bis

Díaz Migoyo Gonzalo (Northwestern University): sesión 45  
Díez-Coronado M.ª Ángeles (Universidad de La Rioja): sesión 55  
Dóbreva Manólova Iskra (Universidad de Sofia San Clemente de Ohrid, Bulgaria): sesión 14  
Dos Santos Ariadne Catarine (Universidade de São Paulo – Sapienza, Università di Roma): sesión 30  
Eirín Leticia (Universidade da Coruña): sesión 1  
El Bahraoui Pérez Ismael (Universitat de Barcelona): sesión 55  
Errico Elena (Università di Genova): sesión 38  
Esposito Giorgia (Università di Torino): sesión 14  
Faba Durán Celia (Univ. Complutense de Madrid – Inst. Universitario Seminario Menéndez Pidal): sesión 28  
Falivene Elvira (Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli): sesión 25  
Fasino Patrizia (Università degli Studi di Palermo): sesión 42  
Fernández Laura (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 39  
Fernández Miguel Nuria (Universidad de Salamanca): sesión 57  
Ferrara Giovanna (Università degli Studi della Basilicata): sesión 59  
Fichera Alessia (Università degli Studi di Catania): sesión 16  
Fiordaliso Giovanna (Università della Tuscia): sesión 41  
Fortunato Emilio (Sapienza, Università di Roma): sesión 26  
Fraga Castrillón Noemi (Universidade da Coruña): sesión 24  
Fragapane Federica (Università degli Studi di Catania): sesión 59  
Frühbeck Moreno Carlos (Università degli Studi di Enna “Kore”): sesión 60  
Galiñanes Gallén Marta (Università di Sassari): sesión 9  
Gandolfi Laura (Universidad Nacional Autónoma de México): sesión 51  
García Gustavo (Rose-Hulman Institute of Technology – USA): sesión 50  
García Chacón Irene (Universidad de Valladolid): sesión 28  
García Jiménez Rosa M. (Università di Pisa): sesión 59  
García Sánchez Lúa (Universidade de Santiago de Compostela – Università di Napoli Federico II): sesión 40  
Garofalo Giovanni (Università degli Studi di Bergamo): sesión 53  
Garribba Aviva (LUMSA – Roma): sesión 20  
Gherardi Flavia (Università di Napoli Federico II): sesión 45  
Giovannini Maria Alessandra (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 60  
González Briz María de los Ángeles (Universidad de la República – Montevideo – Uruguay): sesión 47  
González Mesas Emma (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 31  
Gozzi Lisa (Universidad de Alcalá – Università di Bologna): sesión 24  
Grasso Ida (Università della Calabria): sesión 13  
Grau Lleveria Elena (University of Miami): sesión 37  
Greco Barbara (Università di Torino): sesión 28  
Grillo Rosa Maria (Università degli Studi di Salerno): sesión 34  
Guarino Augusto (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 41  
Guercio Michela (Universidad Autónoma de Madrid): oyente  
Guerrero Salazar Susana (Universidad de Málaga): sesión 35  
Hériz Ana Lourdes de (Università di Genova): sesión 54  
Hernández Toribio María Isabel (Universidad Complutense de Madrid): sesión 12  
Iannuzzi Isabella (Pontificia Università Lateranense – Università degli Studi dell’Aquila): sesión 2  
Iraceburu Jiménez Maite (Università degli Studi di Siena): sesión 32  
Jiménez Naharro Magdalena (Università Roma Tre): sesión 25  
Juan Penalva Joaquín (Universidad Miguel Hernández de Elche): sesión 12  
Kaderk Nina (Universität Zürich): sesión 49

Kriz Kurt (Universität Wien): sesión 18  
Lacanna Erica (Università di Genova): sesión 60  
Lalomia Gaetano (Università degli Studi di Catania): sesión 16  
Lázaro Sanz Esther (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 47  
Leal Rivas Natasha (Università di Napoli Federico II): sesión 58  
Lefèvre Matteo (Università di Roma Tor Vergata): sesión 51  
Leonetti Francesca (Università Roma Tre): sesión 4  
Licci Chiara (Universität Zürich): sesión 49  
Liverani Elena (IULM – Milano): plenaria 21/06  
Llàcer Arantxa (Universitat Autònoma de Barcelona – Universitat de València): sesión 40  
Llamas Martínez Isabel (Universidad de Granada): sesión 58  
Lobera Serrano Francisco Javier (Sapienza, Università di Roma): sesión 13  
Lombardini Hugo E. (Università di Bologna): sesión 54, 59  
Londero Renata (Università degli Studi di Udine): sesión 17  
Longobardi Sara (Università di Napoli Suor Orsola Benincasa): sesión 42  
López Forjas Manuel (Sapienza, Università di Roma): sesión 29  
López Guil Itz'iar (Universität Zürich): sesión 49  
Lucchesi Giulia (Università di Verona): sesión 22  
Luque Rocío (Università degli Studi di Trieste): sesión 6  
Mannino Francesca (Università di Roma Tor Vergata): sesión 28  
Mapelli Giovanna Maria (Università degli Studi di Milano): sesión 53  
Marcello Elena E. (Università Roma Tre): sesión 46  
Marini Massimo (Sapienza, Università di Roma): sesión 7  
Mariottini Laura (Sapienza, Università di Roma): sesión 6, 12  
Marra Laura (Università del Salento): sesión 24  
Martínez de Carnero Fernando (Sapienza, Università di Roma): sesión 58  
Martínez Ezquerro Aurora (Universidad de La Rioja): sesión 58  
Martínez Nieto Roxana Beatriz (Universidad Internacional de la Rioja): sesión 55  
Masera Mariana (Universidad Nacional Autónoma de México – UNAM): sesión 20  
Mattza Carmela Victoria (Louisiana State University): sesión 39  
Medina Montero José Francisco (Università degli Studi di Trieste): sesión 6  
Merino Recalde David (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 46  
Messina Fajardo Luisa Allesita (Università Roma Tre): sesión 47  
Minervini Rosaria (Università degli Studi di Salerno): sesión 6  
Molinario Antonietta (Università telematica eCampus): sesión 20  
Mondola Roberto (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 41  
Montanaro Marianna (Università degli Studi di Milano): oyente  
Mora Pablo Pérez Tejada (Inst. de Inv. bibliográficas, UNAM - Biblioteca Nacional de México): sesión 50  
Morillas Pérez Beatriz Bienvenida (Universidad Complutense de Madrid): sesión 2  
Moro Angela (Università di Pisa): sesión 5  
Muñoz Medrano María Cándida (Università degli Studi di Catania): sesión 17  
Nadal Sanchis, Laura (Università Ca’ Foscari di Venezia): sesión 54  
Nadales María Rosal (Universidad de Córdoba): sesión 58  
Nahson Daniel (State University of New York – Suny Oneonta): sesión 51  
Nardoni Valerio (Università di Modena e Reggio Emilia): sesión 3  
Nider Valentina (Università di Bologna): sesión 33  
Notaro Giuseppina (Università di Napoli “L’Orientale”): sesión 34

Ocaña Fernández Alejandro (Universidad de Málaga): sesión 11  
Olivetto Georgina (Univ. de Buenos Aires – Conicet / Univ. de Salamanca – IEMYRhd): sesión 31  
Orazi Veronica (Università di Torino): sesión 55 bis  
Orduña Fernández Nuria de (Universidad Alfonso X el Sabio): sesión 19  
Ortega Garrido Andrés (Università degli Studi di Bergamo): sesión 11  
Ottaiano Marco (Università di Napoli “L’Orientale”): encuentro literario 20/6  
Paatz Annette (Georg-August Universität Göttingen): sesión 23  
Palafox Eloísa (Washington University in St. Louis – USA): sesión 44  
Palmerini Monica (Università Roma Tre): sesión 6  
Pangallo Maria Consolata (Università di Torino): sesión 15  
Pano Alamán Ana (Università di Bologna): sesión 35  
Pascual Molina Lucía (Universidad de Málaga): sesión 15  
Peñín Fernández Natalia (Università di Bologna): sesión 59  
Pérez Pascual José Ignacio (Universidade da Coruña): sesión 56  
Pérez Vázquez M. Enriqueta (Università di Pisa): sesión 59  
Pérez Vicente Nuria (Università di Macerata): sesión 5  
Pezzini Sara (Università di Roma Tre): sesión 21  
Piccioni Sara (Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara): sesión 53  
Piccone Italiano Alice (Sapienza, Università di Roma): sesión 50  
Pittarello Elide (Università Ca’ Foscari di Venezia): plenaria 19/6  
Pontrandolfo Gianluca (Università degli Studi di Trieste): sesión 14  
Presotto Marco (Università di Trento): inauguración 19/06, asamblea 21/06, clausura 22/06  
Quartararo Geraldine (Università degli Studi di Palermo): sesión 47  
Resta Ilaria (Università Roma Tre): sesión 21  
Río Zamudio María Sagrario del (Università di Udine): sesión 25  
Ritondale Elena (Sapienza, Università di Roma): sesión 36  
Rivadulla Costa Diego (Universidade da Coruña): sesión 4  
Rodríguez Cachón Irene (UNED): sesión 40  
Rodríguez Marín Melina (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 39  
Rodríguez Rosique Susana (Universitat d’Alacant): sesión 12  
Romero Valle Ana María (UNAM – Instituto de Investigaciones Bibliográficas): sesión 37  
Rossi Francesca (Università degli Studi di Udine): oyente  
Rossi Maura (Università degli Studi di Padova): sesión 60  
Rubio Árqez Marcial (Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara): sesión 45  
Ruiz Llamas Sandra (Universidad de Huelva – Universidad de Guadalajara, México): sesión 29  
Russo Caterina (Università di Pisa): sesión 42  
Russo Wally (Università di Torino): sesión 26  
Sáez Adrián J. (Università Ca’ Foscari di Venezia): sesión 3  
Sainz González, María Eugenia (Università Ca’ Foscari di Venezia): sesión 54  
Sánchez Remedios (Universidad de Granada) sesión 58  
Sanfratello Luna (Universitat Autònoma de Barcelona): sesión 48  
Santa María de Abreu Pedro (Universidade Nova de Lisboa): sesión 56  
Santamaría Pérez M. Isabel (Universidad d’Alacant): sesión 35  
Santano Moreno Julián (Sapienza, Università di Roma): oyente  
Santonocito Daniela (Università degli Studi di Catania): sesión 16  
Sarmati Elisabetta (Sapienza, Università di Roma): oyente  
Scamuzzi Iole (Università di Torino): sesión 31



Schiano Gennaro (Università di Napoli Federico II): sesión 52  
 Schioppa Rosa (Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli): sesión 25  
 Scotto di Carlo Assunta Claudia (Università di Napoli Federico II): sesión 33  
 Serrano Navarro Bruno (Georg-August Universität Göttingen): sesión 23  
 Solinas Marcella (Università degli Studi "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara): sesión 53  
 Soria Millán M<sup>a</sup> del Pilar (Sapienza, Università di Roma): sesión 13  
 Tabernero Sala Cristina (Universidad de Navarra): sesión 32  
 Tartabini Verónica (Universidad Autónoma de Madrid): sesión 48  
 Tato García Cleofé (Universidade da Coruña): sesión 1  
 Tedeschi Stefano (Sapienza, Università di Roma): oyente  
 Tomassetti Isabella (Sapienza, Università di Roma): sesión 48, inauguración 19/6, pres. de libro 21/06  
 Tomassini Valentina (Università per Stranieri di Siena): sesión 56  
 Torre Santos Jorge (Università di Modena e Reggio Emilia): sesión 56  
 Torres Salinas Ginés (Universidad de Granada): sesión 26  
 Trecca Simone (Università Roma Tre): sesión 55 bis  
 Trovato Giuseppe (Università Ca' Foscari di Venezia): sesión 24  
 Twomey Lesley (University of Northumbria at Newcastle): sesión 9  
 Usón Clara: encuentro literario 20/6  
 Vaccari Debora (Sapienza, Università di Roma): oyente  
 Venerina Andrea (Università degli Studi di Firenze): sesión 34  
 Verdú Arnal Isabel (Universitat de Barcelona): sesión 8  
 Verducci Erica (Sapienza, Università di Roma): sesión 1  
 Vila Gomes Cristina (Universidade de Lisboa): sesión 9  
 Villagrà Terán María Montserrat (Sapienza, Università di Roma): sesión 5  
 Zinato Andrea (Università di Verona): sesión 44  
 Zizi Daniela (Università di Cagliari): sesión 8  
 Zoppi Federica (Università degli Studi di Padova): sesión 22  
 Zumbo Salvatore (Università degli Studi di Catania): sesión 44  
 Zúñiga Lacruz Ana (Universidad de La Rioja): sesión 8

## Entidades patrocinadoras



Dipartimento di Studi Europei Americani e Interculturali



ASSOCIAZIONE ISPANISTI ITALIANI



Consejería de Cultura – Embajada de España



R o m a  
 Instituto Cervantes

## Avales científicos



Asociación Internacional de Hispanistas



Asociación Internacional Siglo de Oro



Asociación Hispánica de Literatura Medieval



**XXXII  
CONGRESSO**

**AISPI**  
*Roma 2024*



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
SOCIETÀ PER IL PROGRESSO  
INDUSTRIALE